

покладено передачу власних професійних знань стажерам; до змісту комунікативного – вміння спілкуватися; до менеджерського – вміння бути лідером, керівником навчального процесу; до змісту особистісного компоненту покладено такі особистісні якості, як розуміння, справедливість, щирість, толерантність, творчість, відповідальність, готовність до співпереживання, співпраці; до змісту рефлексивного компоненту покладено відображення вмінь оцінювати та аналізувати власні знання, вміння та навички.

ЛІТЕРАТУРА

1. Барановська Л.В. Теоретичні засади особистісно орієнтованого підходу до підготовки майбутніх офіцерів управління тактичного рівня / Л.В. Барановська // Вісник Житомирського держ. ун-ту: Пед.науки. – 2010. – Вип. 54. – С. 89–93.
2. Баркасі В.В. Формування професійної компетентності в майбутніх вчителів іноземних мов : автореф. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / В.В. Баркасі. – 2004. – 21 с.
3. Буцик І.М. Методика підготовки диспетчерів-інструкторів служби повітряного руху до педагогічної діяльності в умовах модульної технології : автореф. ... дис. канд. пед. наук : 13.00.02 / І.М. Буцик; Українсько-інженерна педагогічна академія. – Харків, 2005. – 24 с.
4. Гура О.І. Педагогіка вищої школи: вступ до спеціальності : [навчальний посібник] / О.І. Гура. – К. : Центр навчальної літератури, 2005. – 224 с.
5. Дичківська І.М. Інноваційні педагогічні технології : [навчальний посібник] / І.М. Дичківська. – К. : Академвидав, 2004. – 218 с.
6. Євдокімова О.О. Педагогічна майстерність викладачів вищої школи і фактори, що впливають на її формування / О.О. Євдокімова. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://vuzlib.com/content/view/758/94/>.
7. Журавлев В.И. Стандарты в формировании и поддержании профессионализма педагогов // Проблемы обновления содержания образования. – Ростов-н/Д. : РПИ, 1992. – 100 с.
8. Зеня Л.Я. Теоретико-методичні засади підготовки майбутніх вчителів до навчання іноземних мов учнів профільної школи: [монографія] / Л.Я. Зеня. – Горлівка : Вид-во ГДПІМ, 2011. – 436 с.
9. Зязюн І.А. Педагогічна майстерність: Підручник для вищих педагогічних навчальних закладів / І.А. Зязюн. – К. : Вища шк., 1997. – 349 с.
10. Коваленко О.Е. Підготовка інженерів-педагогів магістерських програм – якою їй бути? / О.Е. Коваленко. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.kpi.kharkov.ua/archive
11. Макаров Р.Н. Авиационная педагогика / Р.Н. Макаров. – Москва – Кировоград : МНАПЧАК, ГЛАУ, 2003. – 550 с.
12. Маркова А.К. Формирование мотивации учения в школьном возрасте / А.К. Маркова. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу : psymania.info/raznoe/307.php
13. Радул В.В. Соціальна зрілість молодого вчителя / В.В. Радул. – К. : Вища школа. – 1997. – 269 с.
14. Спірін О.М. Теоретичні та методичні засади професійної підготовки майбутніх учителів інформатики за кредитно-модульною системою: [монографія] / За наук. ред. акад. М.І. Жалдака. – Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2007. – 300 с.
15. Чистовська І.П. Формування педагогічної компетентності майбутніх магістрів військового управління : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / І.П. Чистовська. – Київ, 2006. – 223 с.
16. Шишко А.В. Формування педагогічної компетентності майбутнього викладача іноземної мови у процесі магістерської підготовки : автореф. ... дис. канд. пед. наук: 13.00.04 / А.В. Чистовська. – Кировоград, 2008. – 20 с.
17. <http://tcc.ukosatse.ua/nsc/polozhennia.pdf>.

УДК 378.041:82:001.8:004

Шмырова О.В.

Белоцерковский национальный аграрный университет

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ С ОРИГИНАЛЬНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ СРЕДСТВАМИ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

В статье рассматриваются возможности использования информационных технологий, а именно системы Moodle, для оптимизации самостоятельной работы студентов при чтении специальной профессиональной литературы на английском языке.

Ключевые слова: *методы обучения, дидактические принципы, информационные технологии, система Moodle, самостоятельная работа студентов.*

Шмырова О. В. *Організація самостійної роботи студентів з оригінальною професійною літературою засобами інформаційних технологій.* У статті розглядаються можливості використання інформаційних технологій, а саме системи Moodle, для оптимізації самостійної роботи студентів під час читання спеціальної професійної літератури англійською мовою.

Ключові слова: *методи навчання, дидактичні принципи, інформаційні технології, система Moodle, самостійна робота студентів.*

Shmyrova O. *Organization of students' self-studying work with original professional literature by means of information technologies.* The article is devoted to the possibilities of using of information technologies such as Moodle system to optimize self-studying work of students while reading special professional literature in English.

Key words: *teaching methods, didactic principles, information technologies, Moodle, students' self-studying work.*

На современном этапе развития общества владение иностранными языками является одним из важных требований, предъявляемых к специалисту на рынке труда. Требования к уровню владения иностранным языком и умению использовать знания иностранного языка в своей профессиональной деятельности существенно меняются. Социальные ожидания общества связаны с повышением качества владения иностранным языком как средством личностного и профессионального роста, взаимодействия в современном информационном мире. Очевидно, что в новом контексте востребованы такие качества и способности личности, как самостоятельность, способность к межкультурному общению, владение инновационными технологиями.

Поскольку методы обучения не являются простыми алгоритмами, их рациональное и мотивированное использование на практических занятиях по иностранному языку требует творческого подхода со стороны преподавателя, потому что «педагогика является наукой и искусством одновременно, поэтому и подход к выбору методов обучения должен базироваться на творчестве преподавателя [6]. Методы обучения как способы деятельности преподавателя и студентов направлены на эффективное решение учебно-воспитательных задач и выступают «инструментом деятельности учителя для выполнения руководящей функции – обучения» [6].

По нашему мнению, использование инновационных методов обучения дает позитивный результат, когда проводится демократизация и индивидуализация учебного процесса, обеспечивается автономия студентов в обучении и существенно изменяется роль преподавателя, используется проблемный подход в обучении, информатизация и усовершенствование системы контроля знаний, умений и навыков [7].

Качественная иноязычная подготовка студентов не возможна без использования современных образовательных технологий, таких как: профессионально-ориентированное обучение, проектная работа, использование информационных, телекоммуникационных технологий и компьютерных программ, дистанционных технологий, создание презентаций в программе PowerPoint, использование Интернет-ресурсов, современных тестовых технологий [8].

Подбор учебных Интернет-материалов ведется с учетом общедидактических и методических принципов формирования навыков чтения профессиональной литературы на английском языке средствами Интернет-ресурсов, а именно: научности, профессиональной направленности, интерактивности, минимизации негативного влияния на здоровье студентов. Коротко охарактеризуем каждый из этих принципов.

Реализация **принципа научности** необходима для сознательного усвоения научных знаний. Постепенно приобщая студентов к поисковой, познавательной деятельности, преподаватель нацеливает их на развитие умений сравнивать, обобщать, классифицировать отобранный из Интернет-ресурсов учебный материал.

Принцип профессиональной направленности находит свое выражение в учете интересов будущих специалистов, которые будут принимать участие в межкультурной коммуникации на английском языке. Отобранные Интернет-тексты (гипертексты) должны содержать информацию, которая касается специализации студентов. Кроме того, коммуникативные ситуации должны отображать реальное общение студентов на профессионально ориентированные темы.

Реализация **принципа интерактивности** обеспечивает активную деятельность студента в процессе получения информации из Интернет-ресурсов. Процесс получения и усвоения профессиональной информации включает в себя «взаимодействие» пользователя с Интернет-ресурсом. Результат такого взаимодействия может быть представлен в виде устного или письменного речевого продукта (обсуждение, составление конспекта, участие в проекте и т. д.), при условии интеграции других видов речевой деятельности.

Организация работы студентов с компьютерами требует также соблюдения **принципа минимизации негативного влияния на здоровье студентов**. Во время работы в сети Интернет наблюдается повышенная физическая и интеллектуальная утомляемость пользователя. Придерживаемся мнения ученых, которые исследуют проблемы использования компьютерных технологий в процессе изучения иностранного языка, что дозирование времени работы с компьютером является важным условием эффективного обучения. Отсюда, продолжительность работы с компьютером на практическом занятии по иностранному языку не должна превышать 40 минут.

Итак, перечисленные принципы положены в основу формирования навыков чтения профессиональной иноязычной литературы, без их учета невозможен качественный подбор учебных Интернет-текстов.

Умение читать иноязычную литературу открывает студентам доступ к зарубежным источникам информации, что позволяет им на качественно новом уровне реализовывать на практике свой профессиональный потенциал. Эффективность информатизации образования зависит от того, насколько новые технологии внедрены в структуру и содержание современных учебников [1]. Одним из наиболее эффективных средств информационных технологий в образовании является сотрудничество, базирующееся на веб-технологиях.

Одним из примеров веб-приложений является система Moodle. Важной особенностью этой системы являются богатые коммуникативные возможности. Система поддерживает обмен файлами любого формата: между преподавателями, преподавателями и студентами, а также между студентами. Moodle является свободным веб-приложением, которое стало очень популярным среди преподавателей во всем мире как инструмент для создания он-лайн динамических веб-сайтов для студентов. Использование системы позволяет оптимизировать самостоятельную работу студентов:

1. Составление глоссариев позволяет создать необходимый комплекс лексического и понятийного материала для самостоятельного изучения. Это позволяет преподавателю контролировать состав лексического запаса студентов, а студенты видят конкретную задачу, которая перед ними стоит, оценивают объемы, сопоставляют со своими возможностями, учась таким образом правильно распределять нагрузку.

2. Компактное представление конкретных объемов грамматического материала для самостоятельного изучения экономит время студентов и гарантирует то, что будет изучен именно тот материал, который необходим для более глубокого изучения языка.

3. Выполнение интерактивных упражнений позволяет тренировать лексико-грамматический материал и осуществлять контроль правильности выполнения заданий, что способствует осознанию необходимости брать на себя ответственность за собственные результаты.

4. Выполнение тестов позволяет экономить время при проведении аудиторных занятий.

5. Возможность просмотра видеоматериала, предварительно отобранного, обработанного и загруженного преподавателем на учебную платформу, и выполнение заданий к нему по схеме:

- а) предваряющие видео, подготавливающие к теме материала;
- б) упражнения, выполняемые во время просмотра;
- в) задания, выполняемые после просмотра.

Такая схема позволяет вводить дополнительный материал, способствуя углублению лексико-грамматических и страноведческих знаний, а также расширяет кругозор студентов. Возможность неоднократного просмотра позволяет неспешно и детально проработать материал, добиться реальных положительных результатов, мотивируя тем самым студентов к дальнейшему изучению языка.

6. Возможность прослушивания аудиоматериала, специально отобранного и загруженного преподавателем на учебную платформу, и выполнение заданий к нему по схеме, аналогичной работе с видеоматериалом позволяет детально проработать материал.

7. Поисковые задания и веб-квесты, имеющие своей целью наряду со специфическими учебными задачами стимулирование познавательной деятельности студентов и интереса как к изучаемому языку, так и к стране и культуре изучаемого языка, а также развитие творческого мышления представляют собой проблемные ситуации, аналогичные жизненным. При этом задания сформулированы четко, прописаны этапы работы и предлагаются ссылки на предварительно отобранные и проанализированные на адекватность и полезность сайты и другие источники глобальной сети, что в значительной степени экономит время студентов при выполнении заданий и практически гарантирует его успешное выполнение.

Преимуществом использования системы Moodle для проведения занятий и контрольных мероприятий по дисциплине «Иностранный язык» есть то, что преподаватель может устанавливать четкие календарные границы выполнения заданий и пересылки отчетов. Кроме того, в отличие от печатных методических рекомендаций или их электронных аналогов (в формате doc), числовые данные могут оперативно обновляться.

Полезной опцией является изображение на главной странице информации про ближайшие контрольные и другие мероприятия. Контроль успешности усвоения знаний может быть организован с помощью элемента «Задание». Задание – это элемент дисциплины, с его помощью студентам ставится задание, которое потом оценивается. Главным преимуществом этого элемента является то, что студенты могут отправлять выполненные задания (рефераты, курсовые, дипломные работы и пр.) в виде файлов в систему для проверки преподавателем. Кроме того, для заданий могут быть определены сроки сдачи, максимальная оценка (шкала) и формат ответа; студенты могут загружать ответы на задания (в заданном формате) на сервер, где автоматически записывается время ответа (преподаватель видит, какие работы сданы после окончания срока); для каждого задания можно создать форум, в котором будут принимать участие все обучающиеся (ставить оценки, комментировать); комментарии преподавателя дописываются под заданиями для каждого студента (копии комментария посылаются через электронную почту); преподаватель может разрешить изменять ответы на задания для повторной оценки (например, указать на недостатки, а студент потом загрузит на сайт обновленный документ) [5].

В системе Moodle встроен удобный и мощный модуль конструирования тестов, который дает такие возможности:

- преподаватель может с помощью web-интерфейса создать базу тестов, которые содержат вопросы для многократного использования в разных тестах;
 - тесты автоматически оцениваются;
 - тесты могут иметь ограничения во времени;
 - по выбору преподавателя тесты могут проводиться несколько раз или один раз, со штрафами или без.
- Итоговая оценка за тест может рассчитываться как средняя за все попытки, или как лучшая. Также могут быть показаны комментарии к ответам (почему именно этот ответ является правильным);
- вопросы могут содержать HTML-текст и картинки;
 - вопросы, которые допускают выбор из вариантов ответов, могут иметь как один правильный ответ, так и несколько.

Самостоятельное чтение профессиональной литературы может происходить как в аудиторное, так и внеаудиторное время. При организации самостоятельной работы студентов применяются следующие формы и методы: изучение рабочего материала – индивидуальная работа над усвоением курса в электронном варианте;

индивидуальный компьютерный тренинг – выполнение студентами тестовых заданий для самоконтроля; проведение заключительного электронного тестирования итоговых знаний по изученным модулям; работа с электронной библиотекой, с сайтами газет и журналов – индивидуальная работа по отбору и копированию фрагментов научной литературы для самостоятельного изучения. Эффективной считается организация самостоятельной работы студентов с использованием электронного учебника.

С точки зрения экономии времени, необходима такая организация чтения профессиональной литературы на иностранном языке, которая содержит выполнение систематических операций, поскольку они возможны при чтении материала, более знакомого студентам по тематике, которую они проработали в процессе изучения профессиональных дисциплин и курсов. Поэтому подбор тренировочного материала для чтения профессиональной литературы на иностранном языке необходимо проводить с учетом предметных связей и последовательности изучения студентами материала по профессиональным дисциплинам [2].

Самостоятельная работа студентов должна происходить по двум основным направлениям: подготовка к занятиям и активная, успешная работа непосредственно на занятиях.

Использование информационных технологий в процессе самостоятельной работы студентов предоставляет ряд преимуществ: учебные продукты выполнены на высоком методическом уровне; возможность выбора студентом индивидуального режима работы; создание студентом учебной среды вне университета с помощью переноса учебного материала на электронные носители; вариативность заданий с учетом потенциальных возможностей студентов; повышение мотивации студентов; возможность объективного контроля и самоконтроля знаний студентов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Булатова Д.В. Иностранный язык как средство профессиональной подготовки студентов неязыковых вузов / Д.В. Булатова // Профессиональное образование. – 1996. – №1. – С. 78–83.
2. Смирнов А.Н. Проблемы электронного учебника / А.Н. Смирнов. – 2009. – 161с.
3. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: [учеб.-метод. пособие для вузов] / С.К. Фоломкина. – М. : Высш. шк., 1987. – 207 с.
4. Методичні рекомендації до виконання лабораторних робіт з розробки та впровадження систем дистанційного навчання у навчальний процес / Укл. О.В. Гороховатський, Ю.А. Гурова, Є.Г. Федоров; Харківський національний економічний університет. – Харків : ХНСУ, 2010. – 94 с.
5. Кузьмінський А.І. Педагогіка: [підручник] / А.І. Кузьмінський, В.Т. Омельченко. – К. : Знання-Прес, 2008. – 447 с.
6. Педагогические технологии / [Под ред. В.С. Кукушкина]. – М. : Март, 2004. – 336 с.
7. Дичківська І.М. Інноваційні педагогічні технології / І.М. Дичківська. – К. : Академвидав, 2004. – 352 с.

УДК 316.77: 378

Ткачова Н. О.

Харківський національний педагогічний
університет імені Г.С. Сковороди

Штеймiller I. O.

Харківський національний
університет імені В.Н. Каразіна

РОЗРОБКА ТЕОРЕТИЧНО-МЕТОДИЧНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКУЛЬТУРАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ У НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНОМУ ПРОЦЕСІ КЛАСИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

У статті визначено суть поняття акультурації. Розкрито специфіку здійснення процесу акультурації іноземних студентів в українських ВНЗ. Представлено розроблене теоретично-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету.

Ключові слова: теоретико-методичне забезпечення, акультурація, іноземні студенти, класичний університет.

Ткачова Н. А., Штеймiller I. A. Розробка теоретико-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів в учебно-воспитательном процесі класичного університету. *В статті определена суть поняття акультурації. Раскрыта специфика осуществления процесса акультурації іноземних студентів в українських вузах. Розроблено теоретично-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів в учебно-воспитательном процесі класичного університету.*

Ключевые слова: теоретико-методичне забезпечення, акультурація, іноземні студенти, класичний університет.

Tkachona N., Shteymiller I. Development of theoretical and methodological support of foreign students' acculturation at a preparatory faculty at a classical university. *In the article the essence of the notion 'acculturation' has been determined, the specificity of the implementation of the process of foreign students' acculturation at Ukrainian higher educational institutions has been revealed, the theoretical and methodological support of foreign students' acculturation in the educational process at a classical university has been developed.*

Key words: theoretical and methodological support, acculturation, foreign students, classical university.